

BRT-12

BATTERY REPLACEMENT TOOL



Gebrauchs- anweisung

Inhalt

EINFÜHRUNG	3
Sicherheitsinformationen	3
Produktdetails:.....	3
DISPLAY UND TASTENFELD	4
BENUTZERSCHNITTSTELLE	5
VOR DER ERSTNUTZUNG.....	6
MENÜOPTIONEN.....	7
Hauptmenü	7
AUSTAUSCH DER BATTERIE	8
Systembeispiel:	8
DIE AUSGEWÄHLTE SPRACHE ÄNDERN	9
WICHTIGE INFORMATIONEN	10
SOFTWARE UPDATE	11
Überblick:	11
Mindestanforderungen:.....	11
SPEZIFIKATIONEN	12
Merkmale:.....	12
Spezifikationen:	12
COPYRIGHT UND GARANTIE.....	13
Copyright:	13
Garantie:.....	13

EINFÜHRUNG

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig bevor Sie das neue Battery Replacement Tool nutzen.

Vielen Dank für den Kauf des Battery Replacement Tools. Wir glauben, dass Sie mit diesem Gerät viele Jahre erfolgreich arbeiten werden und wir bemühen uns ständig damit Sie "up-to-date" sind.

Um eine reibungslose Funktion zu bieten, versichern Sie sich bitte, dass Sie die aktuellste Version der Software die empfohlenen Fahrzeugdaten installiert haben. Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie auf Seite 11 unsere Hinweise zum Software Update.

Bitte beziehen Sie sich beim Einsatz des Gerätes auf diese Gebrauchsanweisung und bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

Sicherheitsinformationen

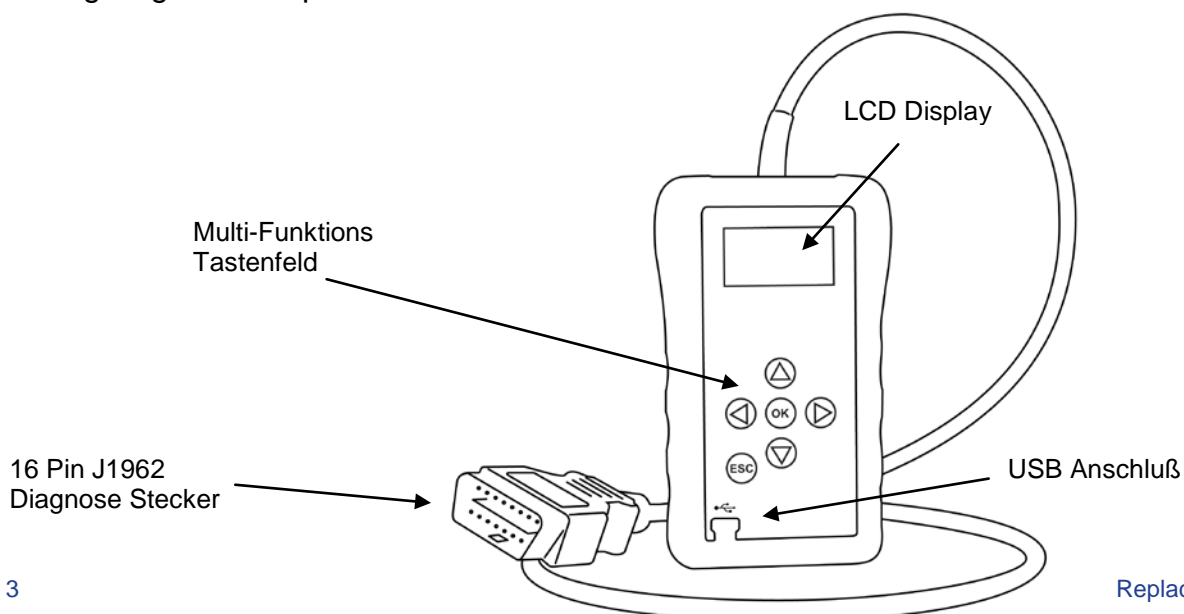


- Nutzen Sie immer eine Brille wenn Sie mit Batterien arbeiten.
- Batterien von Kindern fernhalten.
- Nicht Rauchen, vermeiden Sie offene Flammen und Funken in der Nähe von Batterien.
- Explosionsgefahr. Batterien geben ein explosives Gemisch aus Wasserstoff und Sauerstoff während und nach dem Laden ab.
- Ätzgefahr. Schutzausrüstung tragen um Augen, Hände und Kleidung zu schützen

Produktdetails:

Moderne Batterie-Management-Systeme, die in modernen Fahrzeugen verwendet werden, müssen neu konfiguriert werden wenn eine Batterie eingebaut wird. Mit dem BRT-12 speichern Sie die Daten der Batterie.

Mit dem BRT-12 können Sie schnell und einfach die Informationen der Batterie speichern und gleichzeitig zeigt es die Spezifikationen der Batterie an.



DISPLAY UND TASTENFELD



BENUTZERSCHNITTSTELLE



Navigationstasten

- Die Pfeiltaste navigiert durch die Menüs.
- Die „OK“ Taste bestätigt die Auswahl.
- Die „ESC“ Taste kehrt zurück zum vorherigen Menü.



Der kleine USB Anschluss ermöglicht das Update per PC.





Der J1962 Stecker muß mit der OBD-Buchse des Fahrzeug verbunden werden um die Stromversorgung und Kommunikation mit dem Fahrzeug zu starten.

Dies ist Standard bei Fahrzeugen mit Benzinmotoren seit dem Baujahr 2000 und mit Dieselmotoren seit 2004.


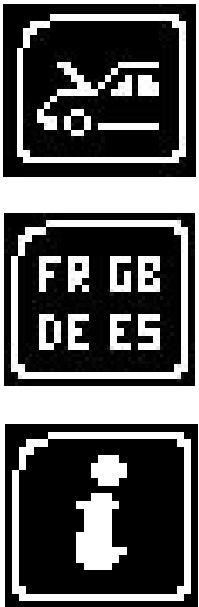
VOR DER ERSTNUTZUNG

Vor der Erstinutzung des Battery Replacement Tools müssen Sie die Sprache auswählen. Diese Anzeige erscheint immer beim ersten Einschalten obwohl Sie die Sprache jederzeit ändern können.

	<p>Stellen Sie sicher, dass die Batterie die minimal geforderte Spannung für das Gerät zur Verfügung stellen kann.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass der Anschluss in der Position "lock" ist.</p> <p>Schließen Sie das Battery Replacement Tool mit einem 16-Pin-Diagnosestecker an das Fahrzeug an.</p> <p>Das Gerät sollte EXIDE anzeigen. Wenn das nicht der Fall ist, überprüfen Sie den Anschluss.</p> <p>Das Gerät zeigt die "select language" Auswahl.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.. <p>Das Gerät speichert die Einstellungen.</p>
	<p>Das Battery Replacement Tool kehrt ins Hauptmenü zurück damit die richtige Fahrzeug ausgewählt wird.</p> <p>Wenn Sie dieses Gerät einsetzen stellen Sie sicher, dass die Zündung eingeschaltet ist.</p>

MENÜOPTIONEN

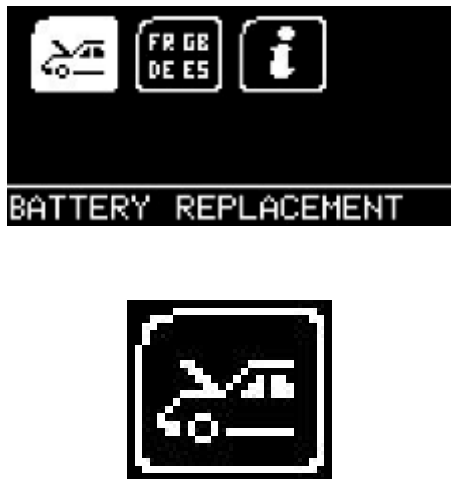
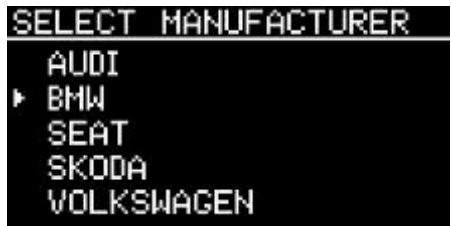

Hauptmenü

	<p>Das ist das Hauptmenü des Gerätes. Hier können Sie das Fahrzeug und die Sprache auswählen und alle Informationen anschauen.</p>
	<p>Wählen Sie diese Option aus um das austauschen der Batterie zu starten.</p> <p>Wählen Sie diese Option um die Sprache auszuwählen oder eine andere Sprache einzustellen.</p> <p>Informationen</p>

AUSTAUSCH DER BATTERIE



Jetzt können Sie das Battery Replacement Tool verwenden, um die neue Batterie für das Fahrzeug freizuschalten. Zusätzlich können alle Fehlermeldungen, die durch die Batterie verursacht wurden, bei allen abgedeckten Fahrzeugen gelöscht werden.

Systembeispiel:

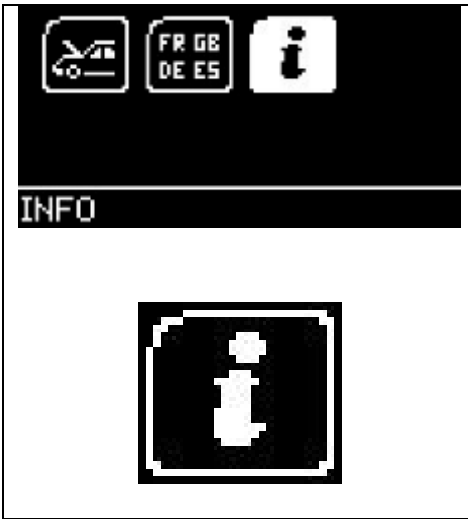

	<p>Als erstes tauschen Sie die alte Batterie gegen die Neue aus. Achten Sie dabei darauf, dass der Schlüssel nicht in der Zündung steckt..</p> <p>Schliessen Sie das Battery Replacement Tool mit dem 16 Pin Diagnosestecker an das Fahrzeug. Das Gerät schaltet sich ein und der Name Exide wird angeschaltet. Wenn das nicht der Fall ist, prüfen Sie den Anschluss.</p> <p>Der Gerät startet automatisch mit dem Hauptmenü..</p> <p>Mit dem Tastenfeld navigieren Sie zu der Option "battery replacement" und drücken OK.</p>
	<p>Mit dem Tastenfeld navigieren Sie durch das gesamte Menü mit diesen Optionen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auswahl des Herstellers. Danach werden Sie gebeten die Zündung einzuschalten. • Auswahl der Funktion. Wählen Sie die freigegebene Batterie aus. • Folgen Sie den Anweisungen, die Sie auf dem Bildschirm lesen können.
	<ul style="list-style-type: none"> • Auswahl der freigegebenen Batterie. • Folgen Sie den Anweisungen, die Sie auf dem Bildschirm lesen können. <ul style="list-style-type: none"> ○ Das System registriert die neue Batterie für das Fahrzeug ○ Sie werden informiert wenn die Freigabe der Batterie erfolgreich war.

DIE AUSGEWÄHLTE SPRACHE ÄNDERN

Wenn Sie die Sprache ändern wollen, wählen Sie die entsprechende Option und wählen Sie die Sprache Ihrer Wünsche. Diese Sprache bleibt bis zur nächsten Änderung gespeichert.

	<p>Mit dem Tastenfeld, wählen Sie die Option "Sprache" und drücken OK.</p>
	<ul style="list-style-type: none">• Wählen Sie die Sprache aus, die Sie nutzen wollen. Das System registriert und speichert Ihre Auswahl. <p>Die ausgewählte Sprache bleibt nun gespeichert.</p>

WICHTIGE INFORMATIONEN

 <p>The screenshot shows a black background with three icons at the top: a signal strength icon, a language selection icon (FR GB / DE ES), and an information icon. Below the icons, the word 'INFO' is displayed in white. In the center, a larger information icon is highlighted with a white border.</p>	<p>Mit dem Tastenfeld wählen Sie die Option "Information" und drücken OK.</p>
 <p>The screenshot shows a black background with white text. The top line reads 'EXIDE BATTERY TOOL'. The second line reads '(C) 2008-2011'. The third line reads 'IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO DISSEMINATE, DECOMPILE, UNIT INFO'. The bottom line reads 'REVERSE ENGINEER OR DISASSEMBLE ANY PART OF THE HANDSET'. The next line reads 'HANDSET SERIAL: 18611'. The following line reads 'PRODUCT TYPE: 15'. The final line reads 'UNIT INFO'.</p>	<p>Es erscheint ein Warnhinweis mit der Seriennummer und die Produktinformationsnummer.</p> <p>Unter Umständen werden Sie gebeten technische Hilfe anzufordern. Dafür halten Sie bitte die Seriennummer des Gerätes bereit.</p>

SOFTWARE UPDATE

Überblick:

Software Updates für das Exide BRT-12 können Sie unter folgenden link www.spsupport.com/exide heruntergeladen werden.

Diesen link gibt es auch auf der CD, der direkt zur richtiger homepage führt.

Unterstützung zum Download und zur Installation finden Sie bei Bedarf in den Anwendungen.

Wenn Sie die Seite einmal installiert haben, müssen Sie nur die angegebenen Schritte auf dem Bildschirm folgen um die aktuellste Version der Software herunterzuladen.

Mindestanforderungen:

Windows PC unterstützt Windows XP/Vista/7

5MB freie Speicherkapazität

Freier USB port

SPEZIFIKATIONEN

Merkmale:

- Hochauflösendes und dadurch gut lesbares OLED Display.
- Updates per PC durch USB und Internet.
- Einfache Bedienung durch nur 6 Tasten.
- Stromversorgung durch den 12 Volt J1962 Diagnosestecker des Fahrzeuges.
- Haptisch optimiert durch spezielles Design.

Spezifikationen:

- J1850 VPW / PWM
- ISO High & Low Speed
- CAN
- Fault Tolerant CAN

COPYRIGHT UND GARANTIE

Copyright:

BRT-12 tool ist von SP Diagnostics hergestellt und es ist strengstens verboten Hardware und Software oder ein Teil davon zu verbreiten, zu dekompileieren, weiterzuentwickeln oder auseinanderzubauen. Dieses wird durch internationales Recht geschützt.

Garantie:

Dieses Gerät hat garantiert keine Material- und Verarbeitungsfehler für 3 Jahre nach Verkaufsdatum. Exide und der Hersteller wird sich vorbehalten das Gerät zu reparieren oder auszutauschen. Diese begrenzte Garantie gilt nur für das BRT-12 und gilt nicht für andere Geräte, statische Schäden, Wasserschäden, Überladung, Fallen lassen oder Schäden durch Fremdeinwirkung oder durch den Besitzer verursacht. Exide und der Hersteller übernehmen kein Haftung für Schäden oder Folgeschäden bei Verletzung dieser Garantie. Die Garantie erlischt, wenn der Besitzer versucht, das Gerät zu öffnen oder zu modifizieren.